



**Barrière automatique  
série GARD**

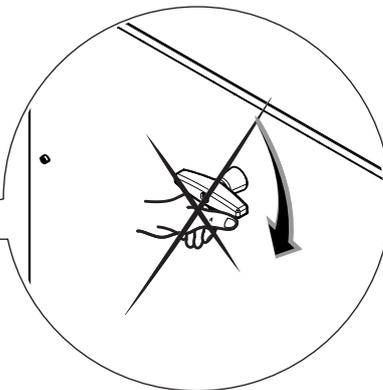
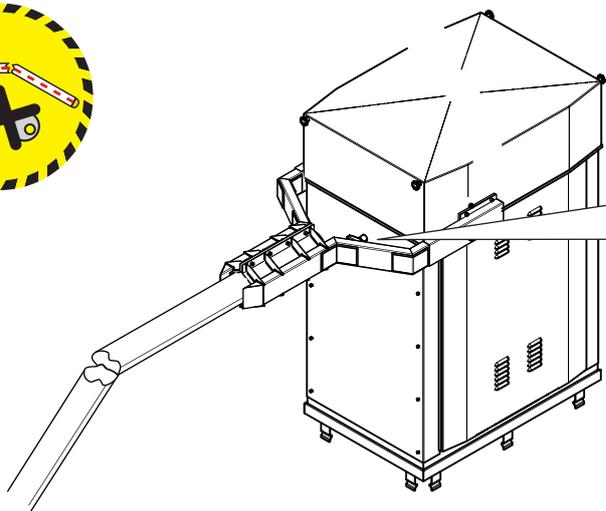
FA01118-FR



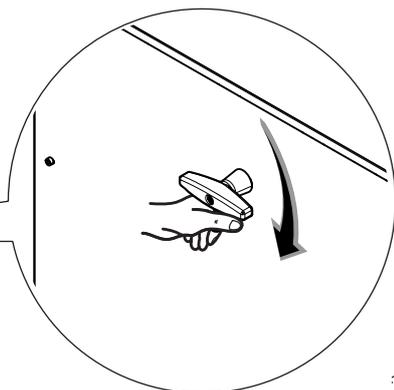
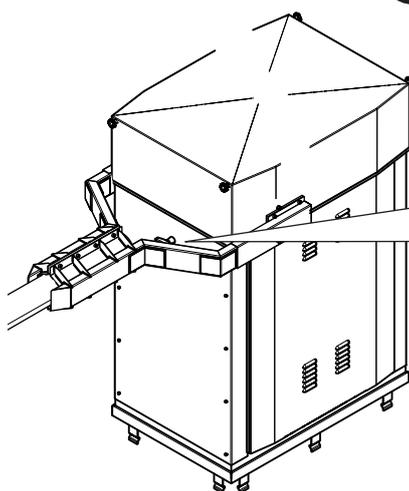
**G12000**

**MANUEL D'INSTALLATION**

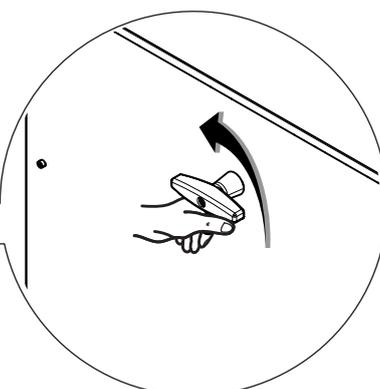
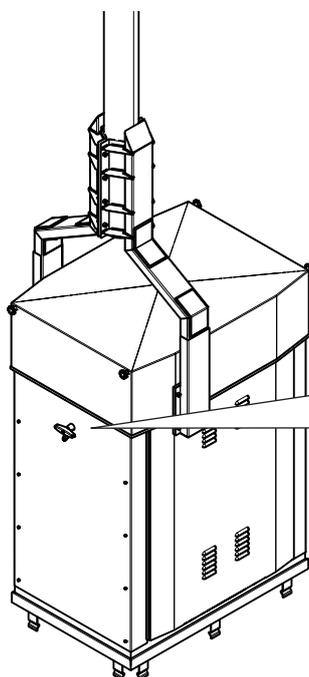
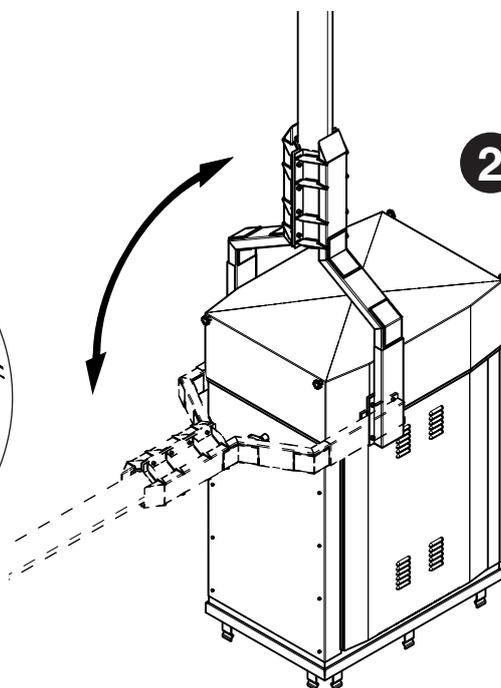
FR Français



1



2



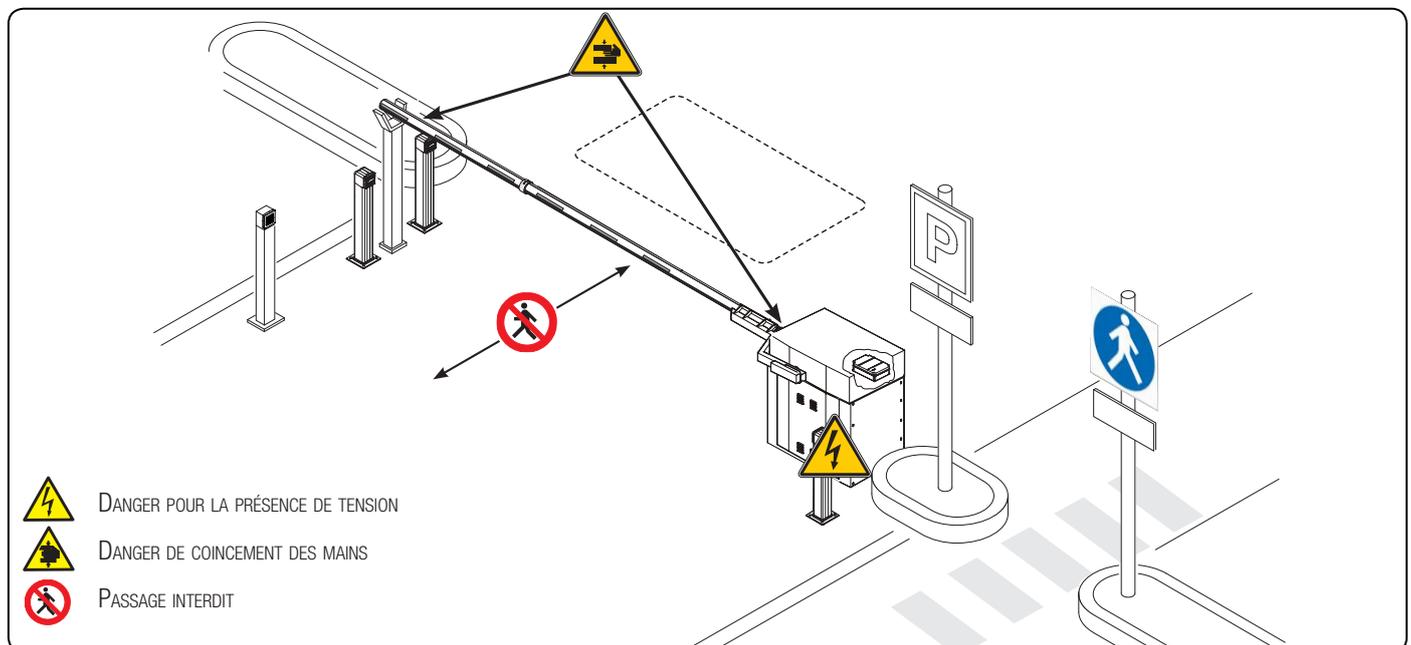
**⚠ ATTENTION ! Consignes de sécurité importantes.**

**Suivre toutes les instructions étant donné qu'une installation incorrecte peut provoquer de graves lésions.**

**Avant toute opération, lire également les instructions générales réservées à l'utilisateur.**

Ce produit ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu. Toute autre utilisation est à considérer comme dangereuse. Came S.P.A. décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par des utilisations impropres, incorrectes ou déraisonnables. • Le produit dont il est question dans ce manuel est défini, conformément à la Directive Machines 2006/42/CE, comme une « quasi-machine ». Une « quasi-machine » est, par définition, un ensemble qui constitue presque une machine, mais qui ne peut assurer à lui seul une application définie. Les quasi-machines sont uniquement destinées à être incorporées ou assemblées à d'autres machines ou à d'autres quasi-machines ou équipements en vue de constituer une machine à laquelle s'applique la Directive 2006/42/CE. L'installation finale doit être conforme à la Directive européenne 2006/42/CE et aux normes européennes de référence en vigueur. • Pour ces motifs, toutes les opérations indiquées dans ce manuel ne doivent être exécutées que par du personnel qualifié • La position des câbles, la pose, la connexion et l'essai doivent être réalisés selon les règles de l'art et conformément aux normes et lois en vigueur • S'assurer que l'ouverture de la barrière automatique ne provoque aucune situation de danger • Ne pas installer l'automatisme sur des éléments qui pourraient se plier. Si nécessaire, renforcer les points de fixation • S'assurer que la température du lieu d'installation correspond à celle indiquée sur l'automatisme • Ne pas installer l'automatisme dans des endroits en montée ou en descente (c'est-à-dire non situés sur une surface plane) • S'assurer qu'aucun dispositif d'arrosage de la pelouse ne puisse mouiller l'automatisme de bas en haut. • Délimiter soigneusement la zone afin d'en éviter l'accès aux personnes non autorisées, notamment aux mineurs et aux enfants • Manipuler les automatismes de plus de 20 kg avec une extrême prudence. Prévoir, si nécessaire, des instruments adéquats pour une manutention en toute sécurité • Adopter des mesures de protection contre tout danger mécanique lié à la présence de personnes dans le rayon d'action de l'appareil. • Les éventuels risques résiduels doivent être signalés à l'utilisateur final par le biais de pictogrammes spécifiques bien en vue qu'il faudra lui expliquer • Au terme de l'installation, appliquer la plaque d'identification dans une position bien en vue • Tous les dispositifs de commande et de contrôle doivent être installés à au moins 1,85 m du périmètre de la zone de mouvement de la lisse, ou bien en des points inaccessibles de l'extérieur à travers la barrière • À défaut d'actionnement par badge (ex. : sélecteur à clé, clavier à code, sélecteur transpondeur, etc.), les dispositifs de commande à action maintenue doivent en outre être installés à une hauteur minimum de 1,5 m et être inaccessibles au public • Le producteur décline toute responsabilité en cas d'utilisation de produits non originaux, ce qui implique en outre l'annulation de la garantie • Tous les interrupteurs en modalité « action maintenue » doivent être positionnés à l'écart des parties en mouvement mais dans des endroits permettant de bien voir la zone de manœuvre de la lisse • Appliquer une étiquette durable, près de l'élément d'actionnement, indiquant le mode d'emploi du mécanisme de débrayage manuel • Avant de livrer l'installation à l'utilisateur, en contrôler la conformité à la Directive Machines 2006/42/CE. S'assurer que l'automatisme a bien été réglé comme il faut et que les dispositifs de sécurité, de protection et de débrayage manuel fonctionnent correctement • Si le câble d'alimentation est endommagé, son remplacement doit être effectué par le fabricant, ou par son service d'assistance technique agréé, ou par une personne dûment qualifiée afin de prévenir tout risque • S'assurer, durant toutes les phases d'installation, que l'automatisme est bien hors tension • Les câbles électriques doivent passer à travers les passe-câbles et ne doivent pas entrer en contact avec des parties pouvant devenir chaudes durant l'utilisation (moteur, transformateur, etc.) • Prévoir sur le réseau d'alimentation, conformément aux règles d'installation, un dispositif de déconnexion omnipolaire spécifique pour le sectionnement total en cas de surtension catégorie III • Quand le gabarit de passage dépasse les 3 m, il faut utiliser un appui fixe pour le support de la lisse • En cas de barrière mixte (véhicules et piétons), il faut contrôler la conformité des forces d'impact aux normes EN 12453 et EN 12445 • En cas de barrière pour véhicules, il faut prévoir un passage piéton à proximité de l'accès véhicules et signaler aux piétons et aux vélos, par le biais de panneaux spécifiques, qu'il est interdit de passer à travers l'accès • Conserver ce manuel dans le dossier technique avec les manuels d'installation des autres dispositifs utilisés pour la réalisation du système d'automatisme. Il est recommandé de remettre à l'utilisateur final tous les manuels d'utilisation des produits composant la machine.

- La figure suivante indique les principaux points potentiellement dangereux pour les personnes -



## LÉGENDE

- 📖 Ce symbole indique des parties à lire attentivement.
- ⚠ Ce symbole indique des parties concernant la sécurité.
- 👉 Ce symbole indique ce qui doit être communiqué à l'utilisateur.

Les dimensions sont exprimées en millimètres, sauf indication contraire.

## DESCRIPTION

Barrière en acier zingué et peint avec armoire de commande.

## UTILISATION PRÉVUE

La barrière automatique a été conçue pour des passages spéciaux ou exceptionnels.

📖 Toute installation et toute utilisation autres que celles qui sont indiquées dans ce manuel sont interdites.

## LIMITES D'UTILISATION

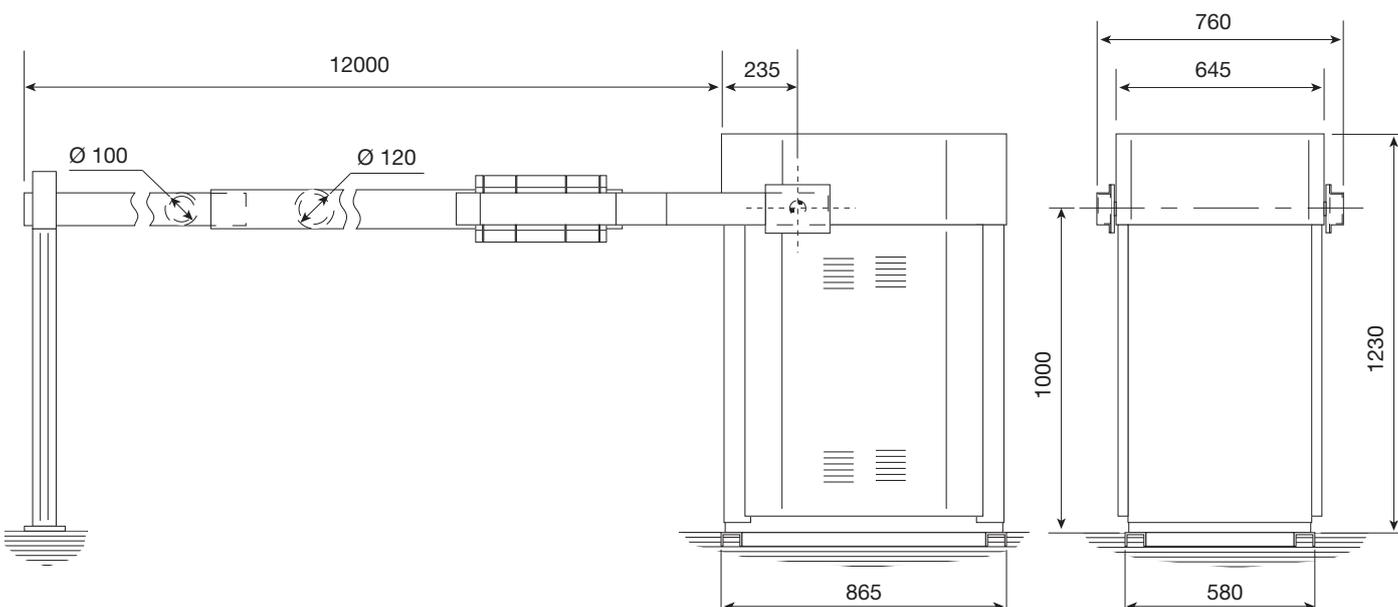
Modèle	G12000K / G12010K
Largeur maximum du passage (m)	12

## DONNÉES TECHNIQUES

Modèle	G12000K
Degré de protection (IP)	54
Alimentation (V - 50/60 Hz)	230 AC
Alimentation moteur (V)	24 DC
Absorption max. (A)	15
Puissance (W)	300
Couple (Nm)	600
Temps d'ouverture (s)	10
Intermittence/Fonctionnement (%)	50
Température de fonctionnement (°C)	-20 ÷ +55
Rapport de réduction (i)	1/202
Classe de l'appareil	I
Poids (Kg)	*

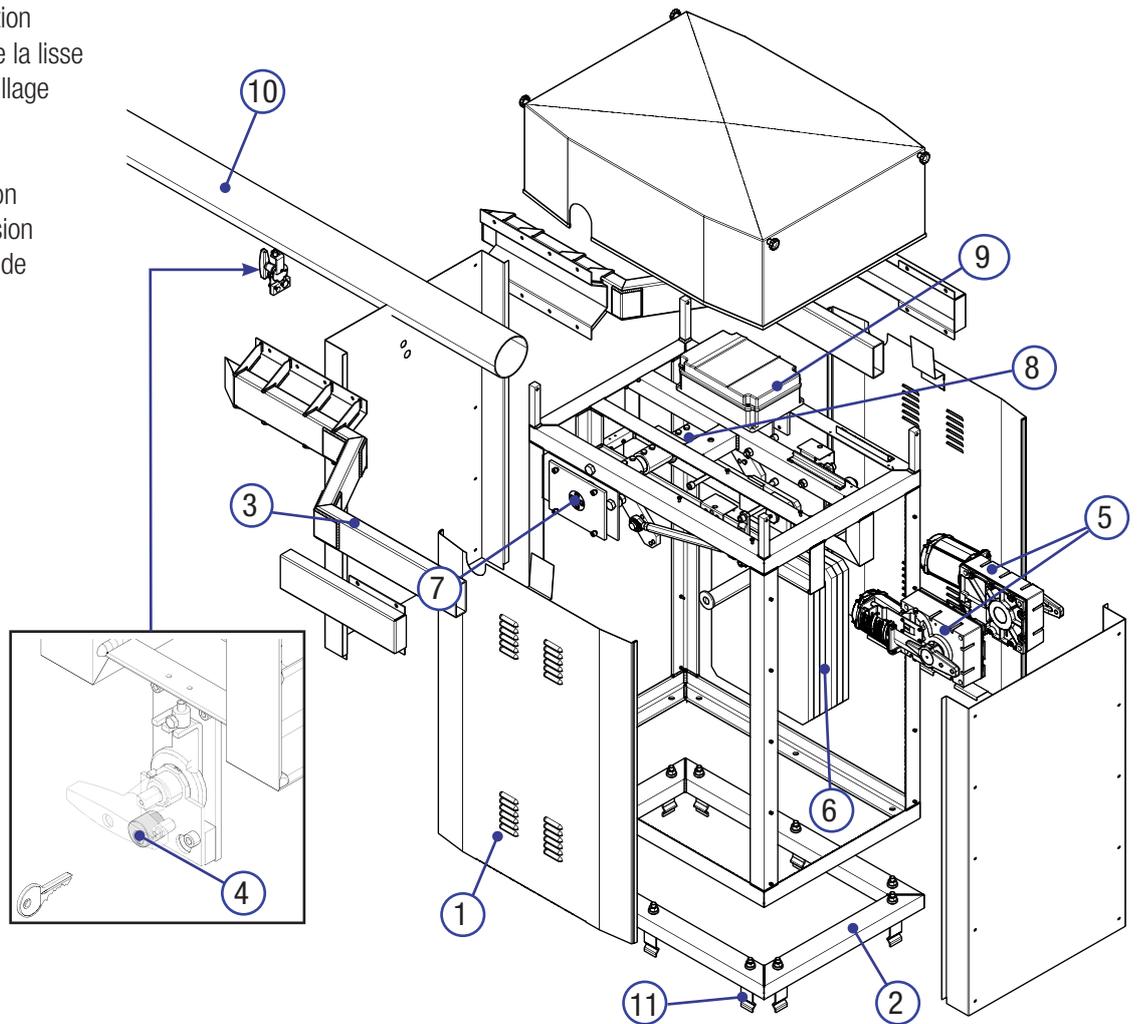
\* Fût = 250 kg ; Plaques contrepoids = 500 kg.

## DIMENSIONS

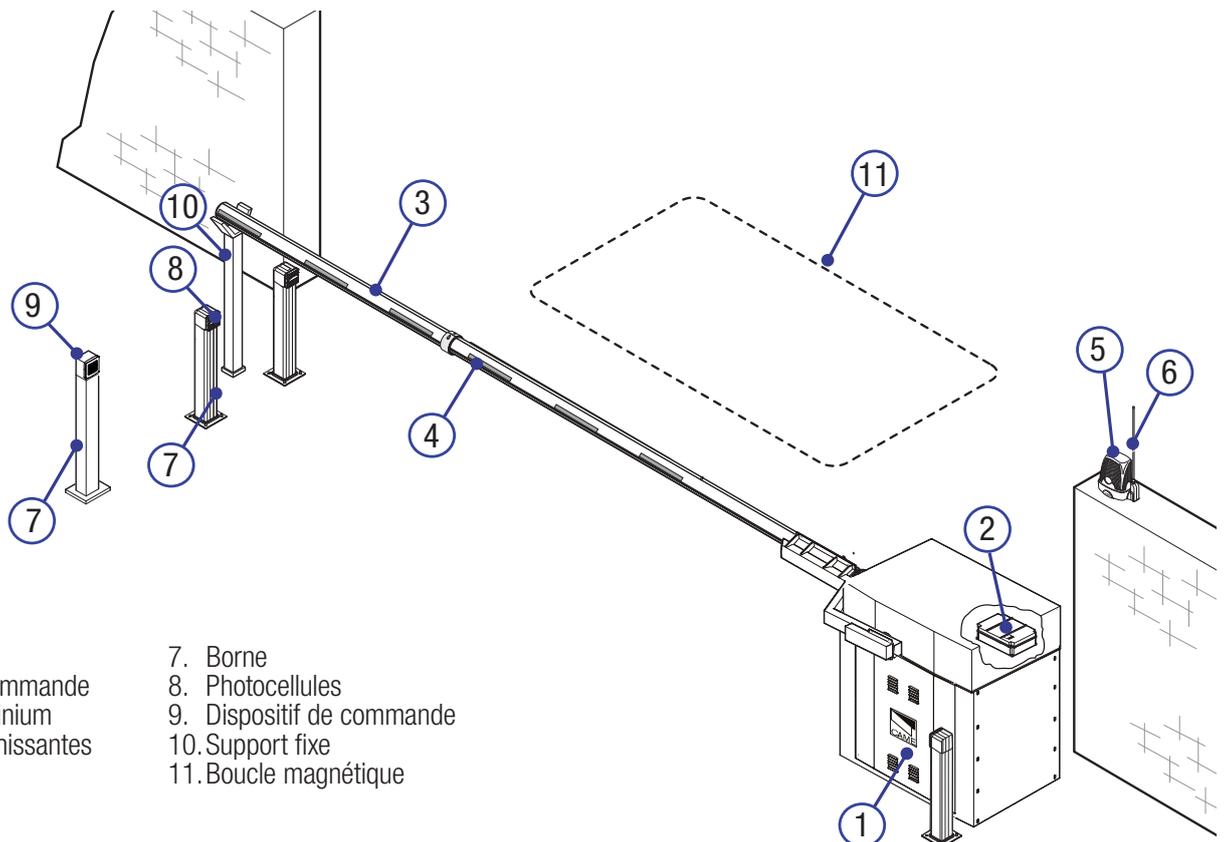


## DESCRIPTION DES PARTIES

1. Fût
2. Contre-base de fixation
3. Plaque de fixation de la lisse
4. Serrure de déverrouillage
5. Motoréducteur
6. Contrepoids
7. Arbre de transmission
8. Leviers de transmission
9. Armoire de commande
10. Lisse
11. Pattes de fixation



## INSTALLATION STANDARD



1. Barrière
2. Armoire de commande
3. Lisse en aluminium
4. Bandes réfléchissantes
5. Clignotant
6. Antenne
7. Borne
8. Photocellules
9. Dispositif de commande
10. Support fixe
11. Boucle magnétique

## INSTRUCTIONS GÉNÉRALES POUR L'INSTALLATION

△ L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié et dans le plein respect des normes en vigueur.

### CONTRÔLES PRÉLIMINAIRES

△ Avant de procéder à l'installation, il faut :

- contrôler que le point de fixation de la plaque est bien solide ;
- s'assurer de l'absence de tout obstacle dans le périmètre du fût ;
- prévoir des tuyaux et des conduites pour le passage des câbles électriques afin de les protéger contre la détérioration mécanique.

### TYPE DE CÂBLES ET ÉPAISSEURS MINIMUM

Connexion	Longueur câble	
	< 20 m	20 < 30 m
Alimentation carte électronique 230 VAC (1P+N+PE)	3G x 1,5 mm <sup>2</sup>	3G x 2,5 mm <sup>2</sup>
Dispositifs de commande	2 x 0,5 mm <sup>2</sup>	
Dispositifs de signalisation	2 x 0,5 mm <sup>2</sup>	
Photocellules TX	2 x 0,5 mm <sup>2</sup>	
Photocellules RX	4 x 0,5 mm <sup>2</sup>	

△ En cas d'alimentation en 230 V et d'une utilisation en extérieur, adopter des câbles H05RN-F conformes à la norme 60245 IEC 57 (IEC) ; en intérieur, utiliser par contre des câbles H05VV-F conformes à la norme 60227 IEC 53 (IEC). Pour les alimentations jusqu'à 48 V, il est possible d'utiliser des câbles FROR 20-22 II conformes à la norme EN 50267-2-1 (CEI).

📖 Pour la connexion de l'antenne, utiliser un câble RG58 (jusqu'à 5 m).

📖 Si la longueur des câbles ne correspond pas aux valeurs indiquées dans le tableau, déterminer la section des câbles en fonction de l'absorption effective des dispositifs connectés et selon les prescriptions de la norme EN 60204-1.

📖 Pour les connexions prévoyant plusieurs charges sur la même ligne (séquentielles), les dimensions indiquées dans le tableau doivent être réévaluées en fonction des absorptions et des distances effectives. Pour les connexions de produits non indiqués dans ce manuel, considérer comme valable la documentation jointe à ces derniers.

## INSTALLATION :

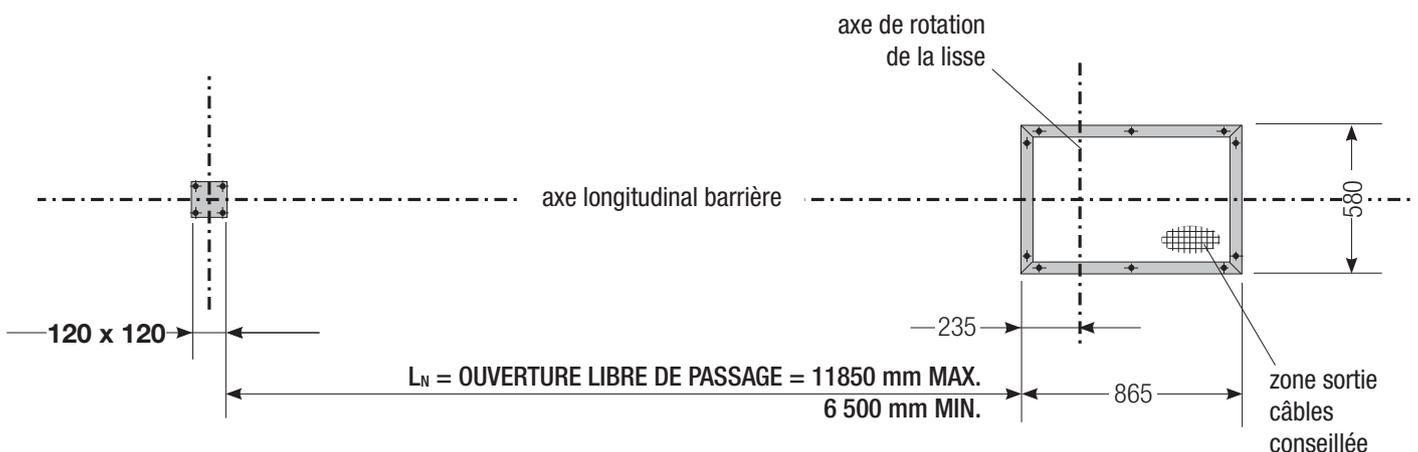
△ Les illustrations suivantes ne sont que des exemples étant donné que l'espace pour la fixation de l'automatisme et des accessoires varie en fonction de la zone d'installation. C'est donc l'installateur qui doit choisir la solution la plus indiquée.

△ Attention ! Utiliser des moyens de levage pour transporter et positionner la barrière.

Durant les phases de prémontage et de fixation, la barrière pourrait être instable et présenter un risque de renversement. Il convient par conséquent de ne pas s'y appuyer tant qu'elle n'est pas complètement fixée.

### PRÉPARATION DE LA PLAQUE DE FIXATION

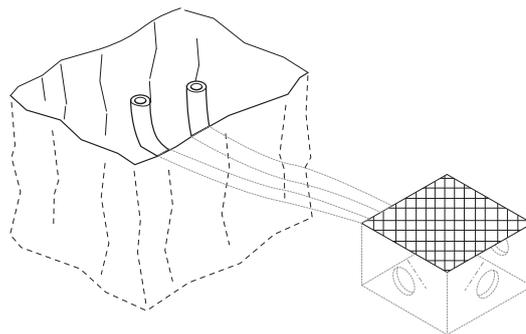
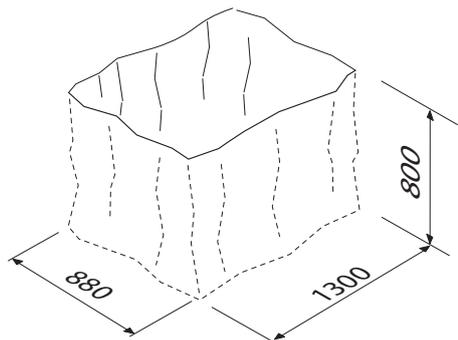
△ Si le sol ne permet pas une fixation solide et stable de l'armoire, il faut préparer un bloc de ciment.



Creuser la fosse pour le coffrage.

Préparer les gaines annelées pour les raccordements issus du boîtier de dérivation.

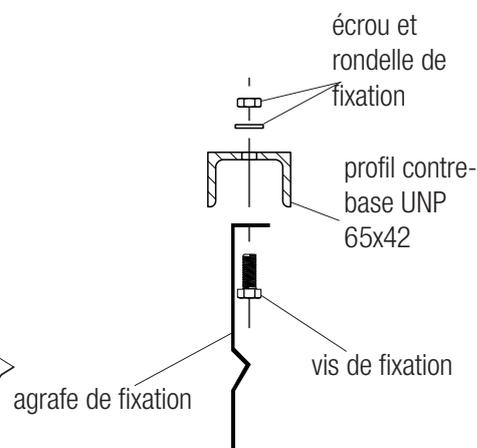
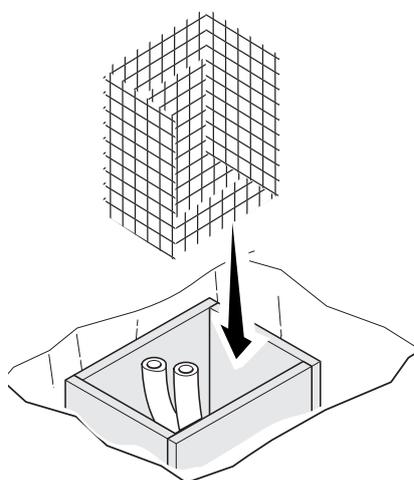
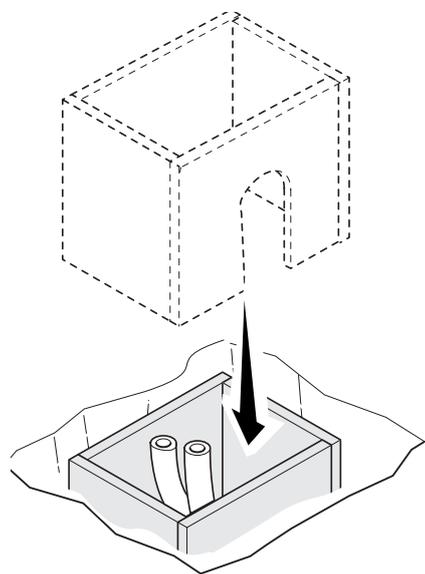
 Le nombre de gaines dépend du type d'installation et des accessoires prévus.



Préparer un coffrage plus grand que la plaque de fixation et l'introduire dans le trou.

Insérer une grille en fer dans le coffrage pour couler le ciment.

Assembler les agrafes de fixation à la plaque.

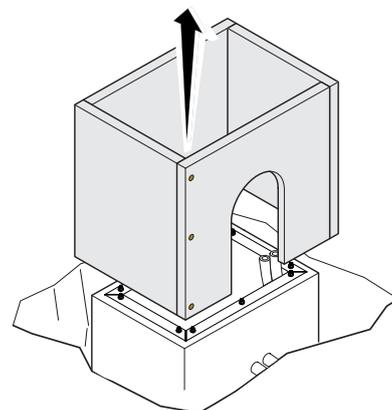
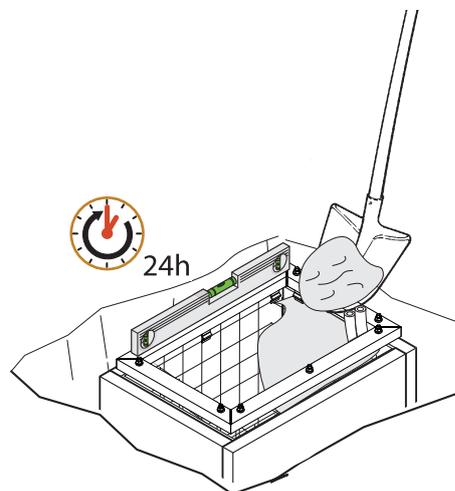
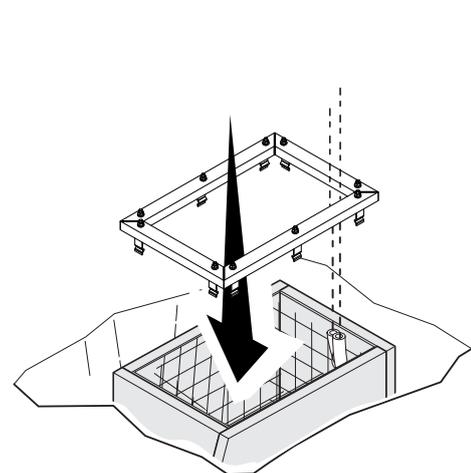


Positionner la plaque sur la grille.

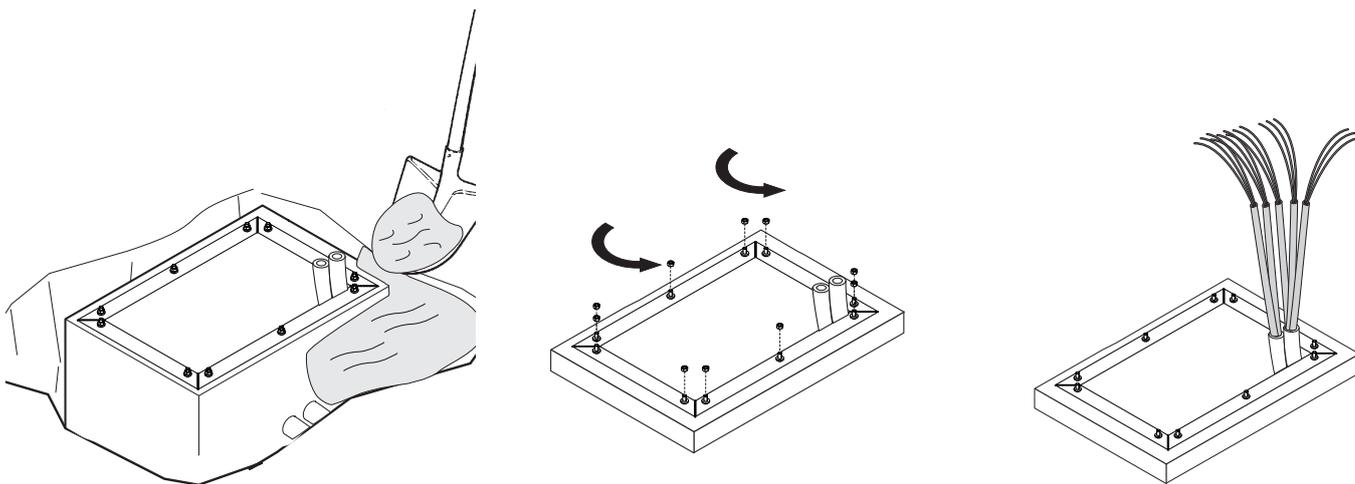
Remplir le coffrage de ciment, la plaque doit être parfaitement nivelée et avec le filetage des vis totalement en surface.

Attendre que le tout se solidifie pendant au moins 24 heures.

Enlever le coffrage.

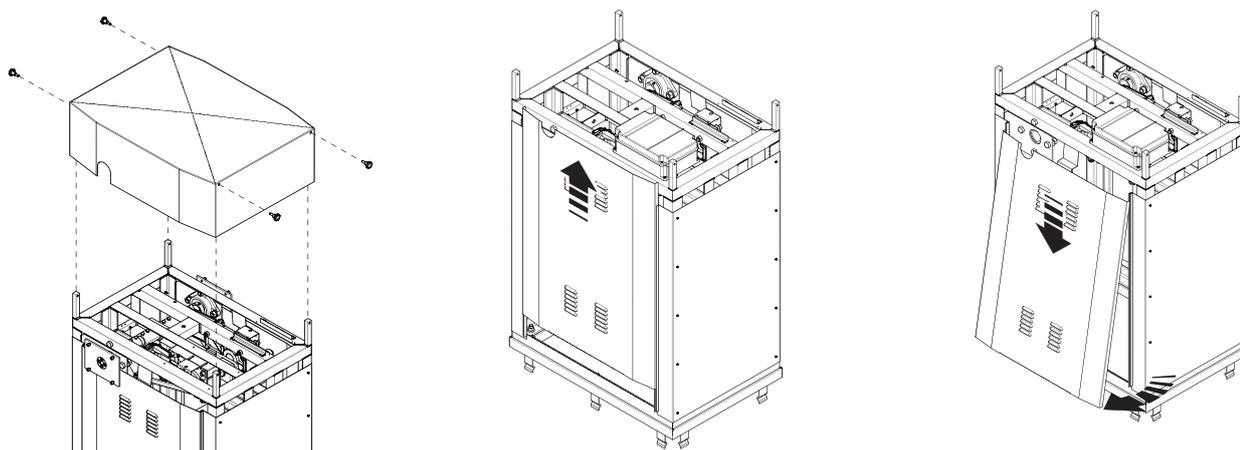


Remplir de terre le trou autour du bloc de ciment.  
 Enlever les écrous et les rondelles des vis.  
 Introduire les câbles électriques dans les gaines jusqu'à ce qu'ils sortent d'environ 1500 mm.



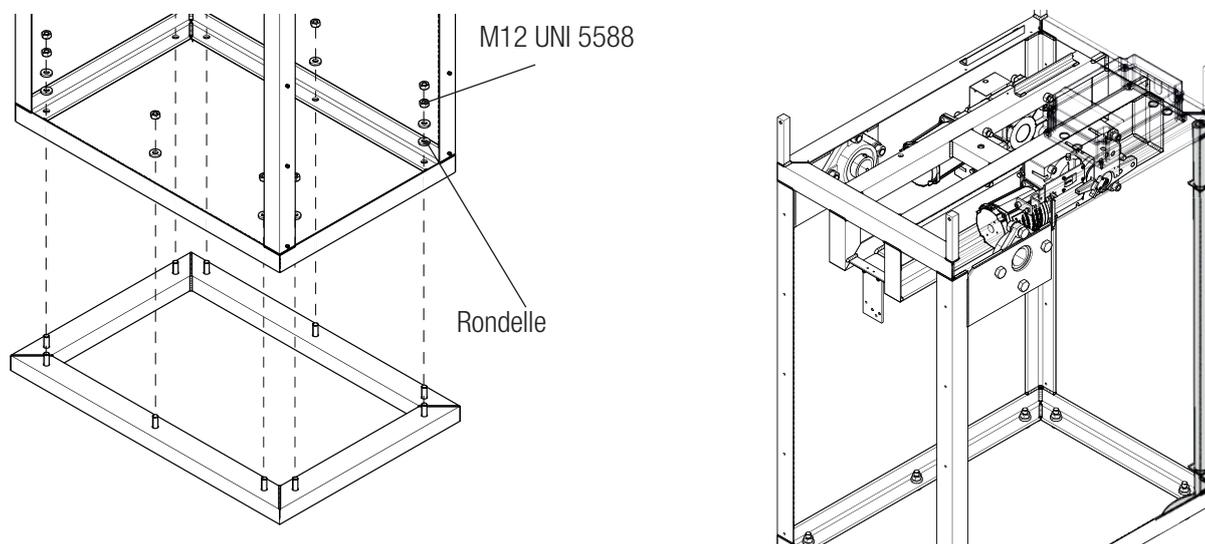
## PRÉPARATION DE LA BARRIÈRE

Enlever le couvercle après avoir dévissé ses vis de fixation.  
 Saisir le côté et le soulever de quelques centimètres puis l'extraire en le prenant par le dessous.

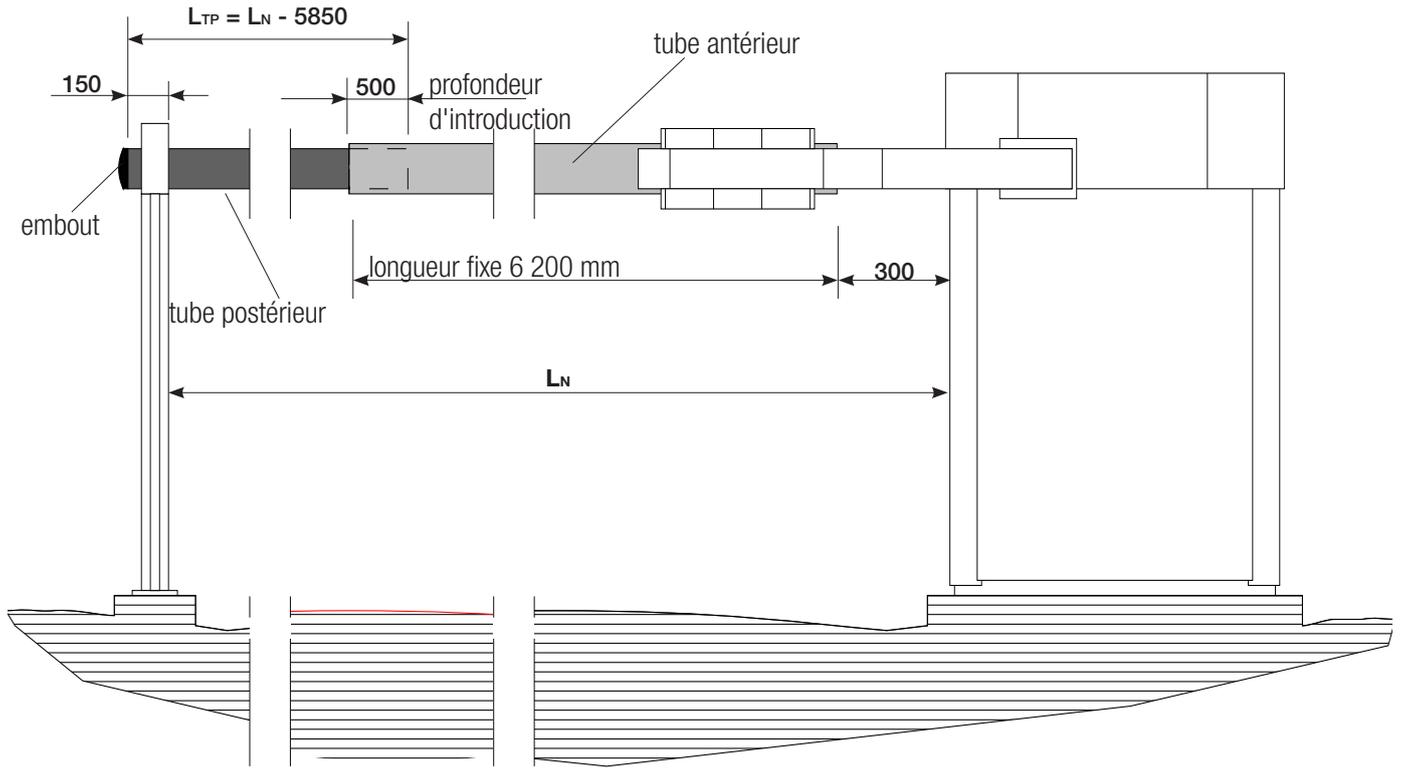


Il convient d'installer le fût avec la porte de visite du côté le plus pratique pour les éventuelles interventions et les réglages.  
 Positionner le fût sur la plaque de fixation et le fixer à l'aide des rondelles et des écrous.

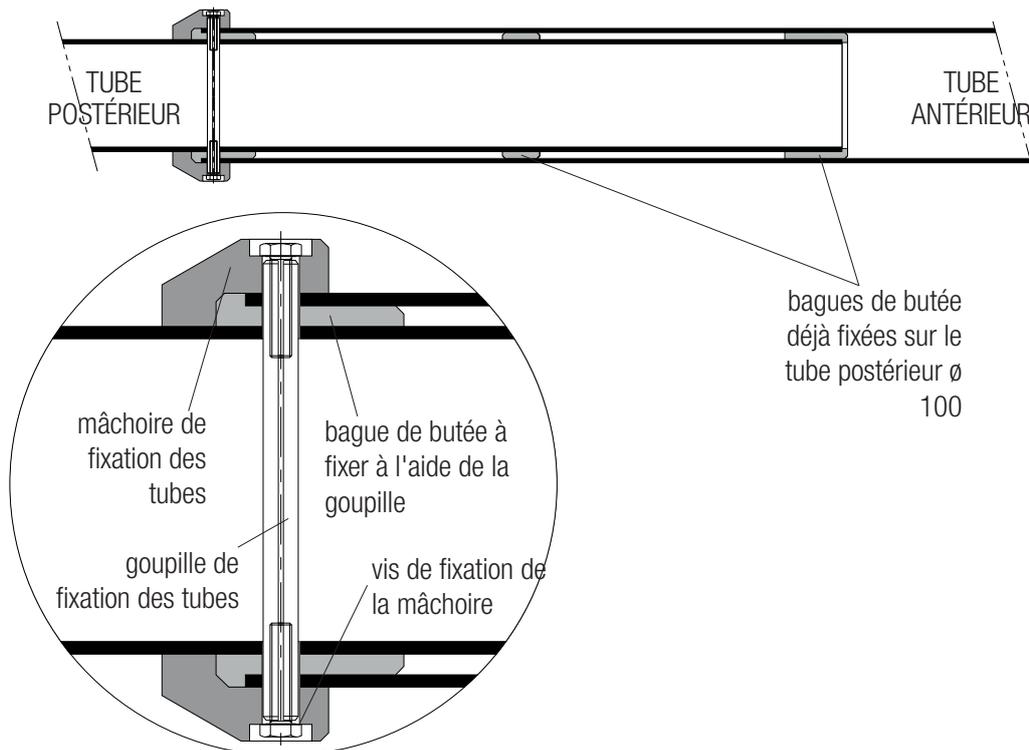
Les câbles électriques doivent passer à travers la structure du fût aux points indiqués sur la figure. Ils doivent être fixés et ne doivent pas entrer en contact avec des parties pouvant devenir chaudes durant l'utilisation (moteur, transformateur, etc.).



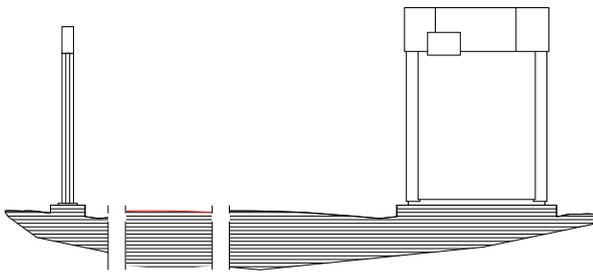
Déterminer la longueur LTP du tube postérieur (ø 100 mm) par application de la formula indiquée puis découper ce qu'il faut et mettre l'embout.



Assembler la lisse en introduisant le tube postérieur dans le tube antérieur (ø 120 mm, dimension fixe 6200 mm) et en installant le goujon de centrage ; monter et serrer ensuite les deux mâchoires de fixation.

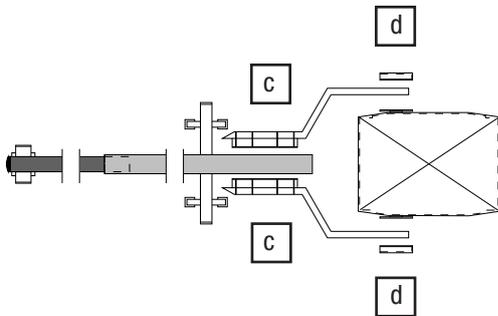


a) Positionner et fixer le support fixe de la lisse en l'alignant longitudinalement par rapport au fût.

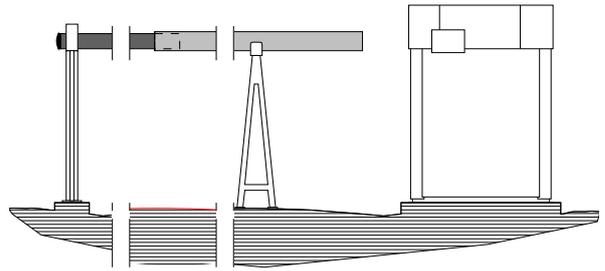


b) Installer la fourche en joignant les deux étaux serre-tube sur la lisse sans serrer les boulons.

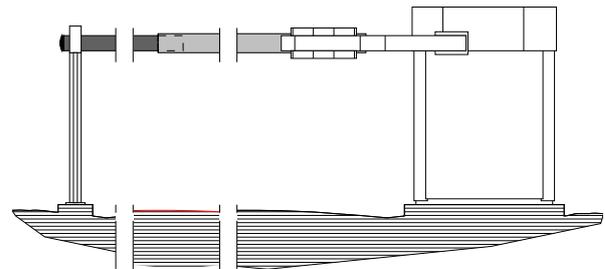
c) Fixer la lisse aux plaques terminales de l'arbre de rotation sans serrer les boulons.



d) À l'aide d'un chevalet et du support fixe, approcher la lisse de la hauteur et de l'axe de fonctionnement.



e) Contrôler et corriger les éventuels désalignements puis fixer définitivement la lisse et la fourche.



## ÉQUILIBRAGE DE LA LISSE

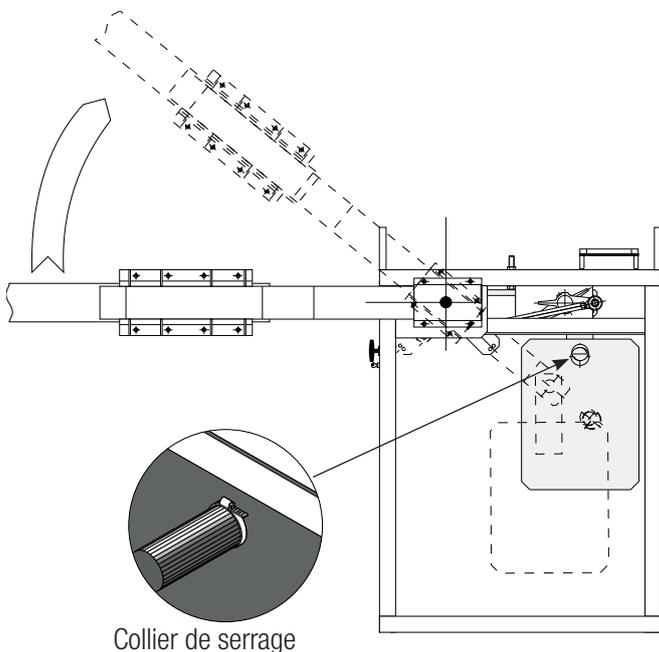
Monter la poignée et débrayer les motoréducteurs après avoir tourné la clé de sécurité.

Introduire les plaques de contreponds sur le support, alternativement à D et à G jusqu'à ce que la lisse commence à se lever.\*

📖 Bloquer à l'aide d'un collier de serrage les éventuelles plaques de contreponds non utilisées de manière à éviter qu'elles ne se dégagent durant le mouvement.

Équilibrer correctement la lisse : elle ne doit pas bouger lorsqu'elle est positionnée manuellement à 45°.

\* Il pourrait s'avérer nécessaire de couper une plaque afin d'obtenir un équilibre parfait.



Collier de serrage

Largeur de passage (m)	Contreponds (nbre)	
11,83	20	
11,5	19	
11	18	
10,5	17-16	
10	16÷15	
9,5	15÷14	
9	14÷13	
8,5	14÷12	
8	13÷11	
7,5	12÷10	
7	11÷9	

Le nombre de contreponds varie si la première partie de la lisse est de 6200 mm ou en cas de joint positionné à mi-longueur de la lisse.

## ARMOIRE DE COMMANDE

⚠ Attention ! Avant d'intervenir sur l'armoire de commande, mettre hors tension et déconnecter les éventuelles batteries.

Alimentation de l'armoire et des dispositifs de commande : 24 VAC/DC.

Les fonctions sont configurées au moyen des micro-interrupteurs DIP et les réglages à l'aide des trimmers.

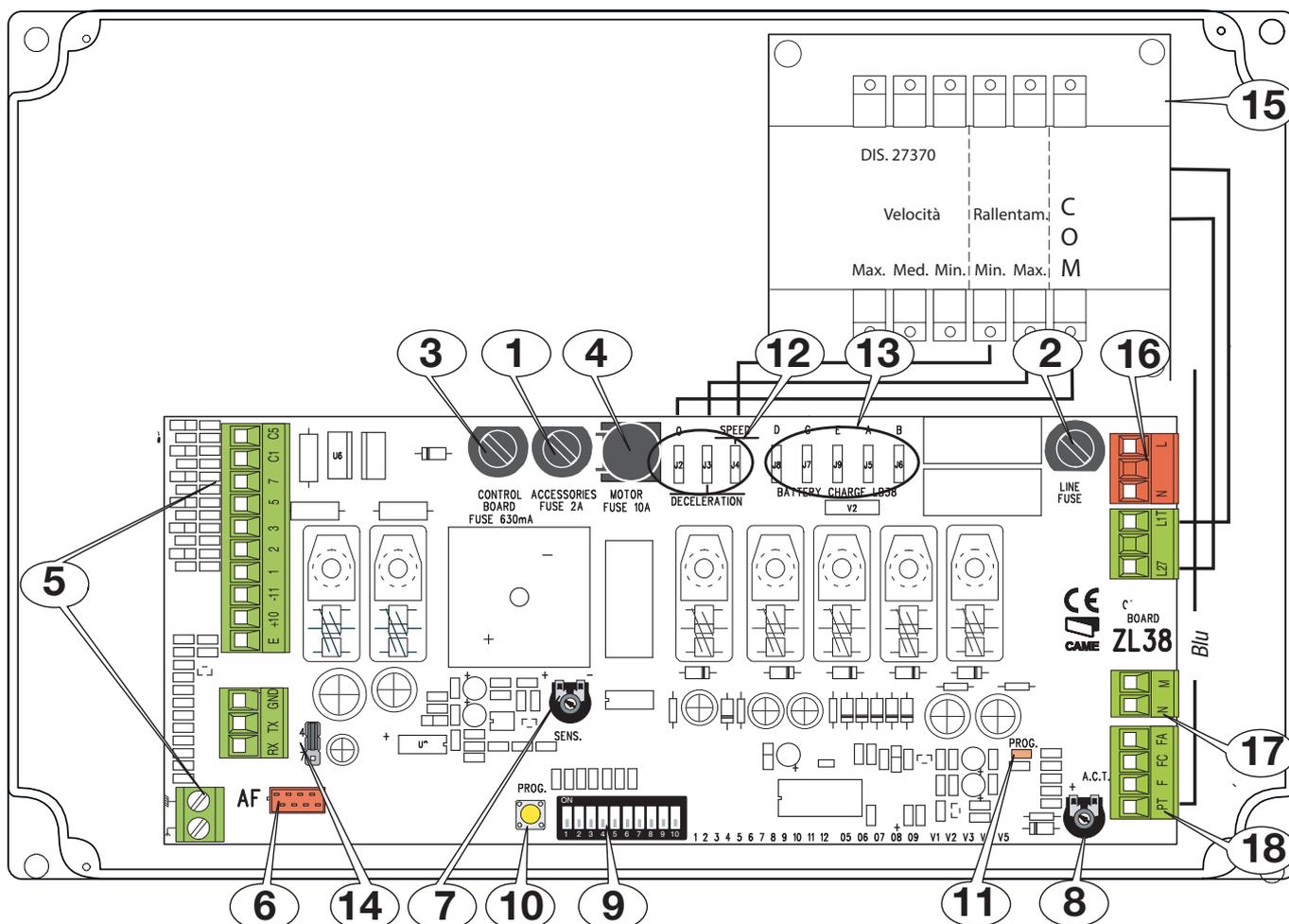
Toutes les connexions sont protégées par des fusibles rapides.

### TABLEAU FUSIBLES

	ZL38
LINE - Ligne	3,15 A-F
C.BOARD - Carte	630 mA-F
MOTOR - Motoréducteur	10 A-F
ACCESSORIES - Accessoires	2 A-F

### DESCRIPTION DES PARTIES

- |  |   |
|--|---|
| 1. Fusible accessoires                                 | 12. Connecteurs de réglage pour la vitesse et le ralentissement     |
| 2. Fusible de ligne                                    | 13. Connecteurs pour le branchement du chargeur de batteries (LB38) |
| 3. Fusible carte                                       | 14. Cavalier sélection type commande                                |
| 4. Fusible moteur                                      | 15. Transformateur  |
| 5. Bornier pour dispositifs de commande et de sécurité | 16. Bornier d'alimentation  |
| 6. Connecteur pour carte AF                            | 17. Bornier pour motoréducteur                                      |
| 7. Trimmer SENS  | 18. Bornier pour fin de course                                      |
| 8. Trimmer ACT   |   |
| 9. Micro-interrupteurs DIP                             |   |
| 10. Bouton de programmation                            |   |
| 11. Voyant de signalisation de la programmation        |   |

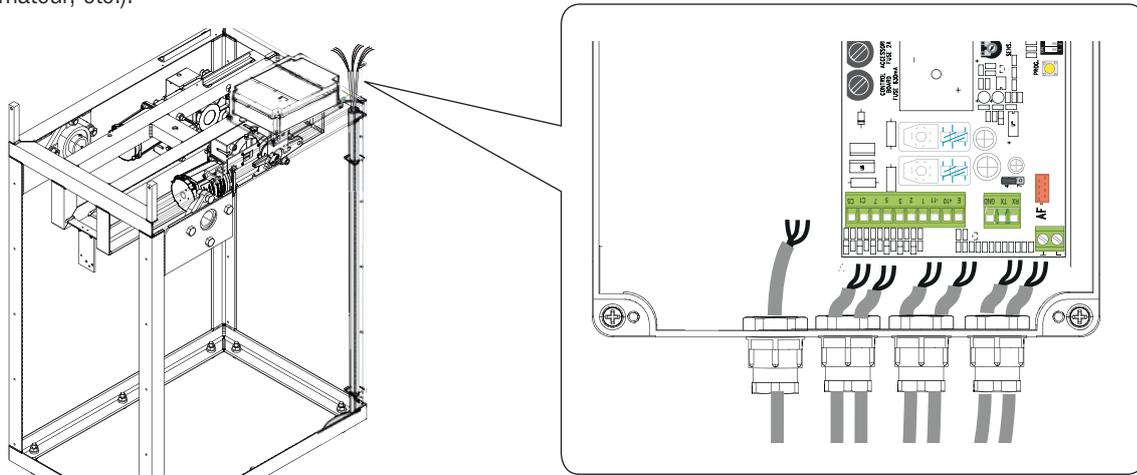


## BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

Effectuer les branchements électriques selon les dispositions en vigueur en utilisant des passe-câbles appropriés comme indiqué sur le dessin.

⚠ Utiliser un passe-câble uniquement pour le câble d'alimentation 230 VAC.

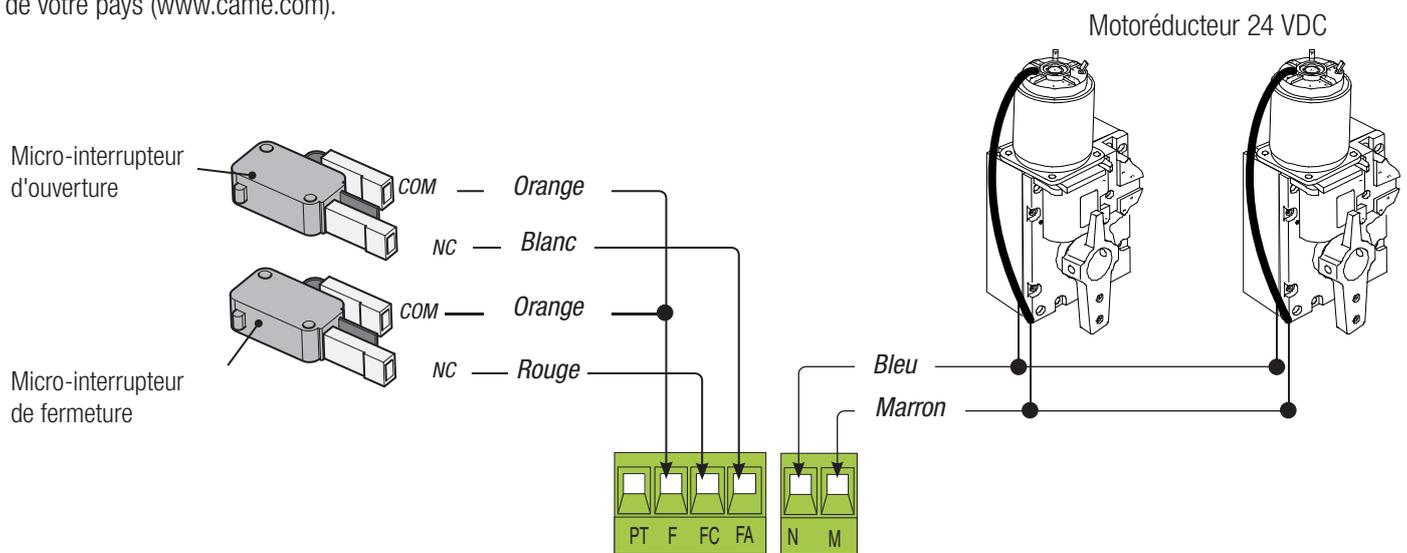
⚠ Les câbles électriques ne doivent pas entrer en contact avec des parties pouvant devenir chaudes durant l'utilisation (ex. : moteur, transformateur, etc.).



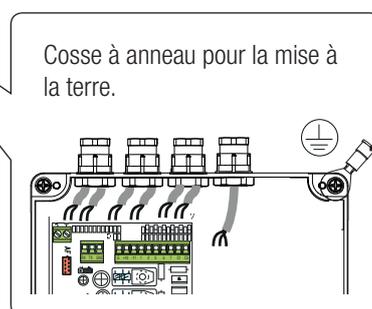
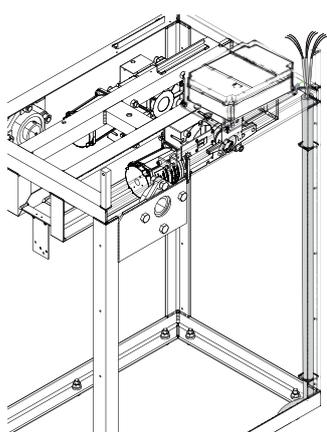
## CONNEXION PAR DÉFAUT

Le motoréducteur est déjà connecté.

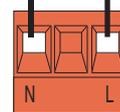
Pour l'installation de la barrière à droite, demandez la documentation correspondante à votre revendeur de confiance ou contactez le siège de la société Came de votre pays ([www.came.com](http://www.came.com)).



## ALIMENTATION

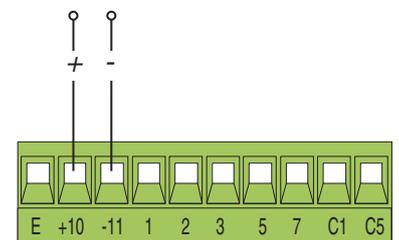


230 VAC - 50/60 Hz



Sortie alimentation accessoires  
24 VAC (normalement) - max.  
40 W.

📖 À défaut d'alimentation secteur, il est possible d'alimenter les accessoires en 24 VDC avec une batterie tampon.



## DISPOSITIFS DE COMMANDE

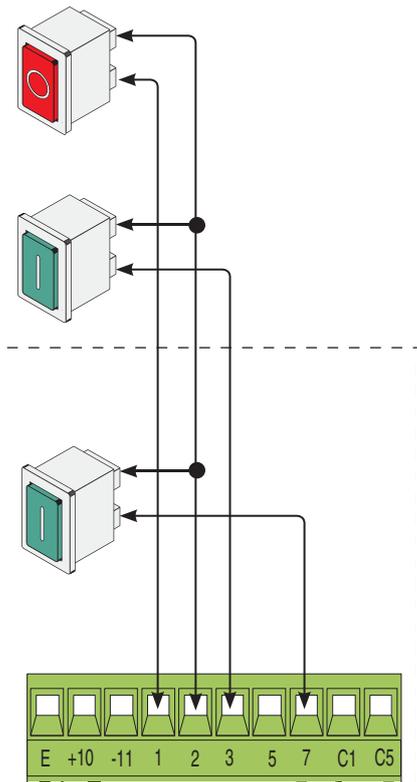
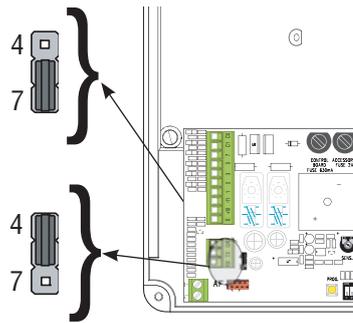
Bouton d'ARRÊT (contact NF). Permet l'arrêt de la lisse avec désactivation de la fermeture automatique. Pour reprendre le mouvement, appuyer sur le bouton de commande ou celui d'un autre dispositif de commande.

 S'il n'est pas utilisé, positionner le commutateur DIP 9 sur ON.

Fonction OUVERTURE UNIQUEMENT depuis un dispositif de commande (contact NO). Attention : en mode ACTION MAINTENUE, le dispositif de commande doit être obligatoirement connecté sur 2-3.

Fonction OUVERTURE UNIQUEMENT ou OUVERTURE-FERMETURE-INVERSION (pas-à-pas) depuis un dispositif de commande (contact NO), voir DIP 2. Positionner le cavalier comme indiqué sur la figure.

Fonction FERMETURE UNIQUEMENT depuis un dispositif de commande (contact NO). Attention : en mode ACTION MAINTENUE, le dispositif de commande doit être obligatoirement connecté sur 2-4. Positionner le cavalier comme indiqué sur la figure.



## DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

### Photocellules

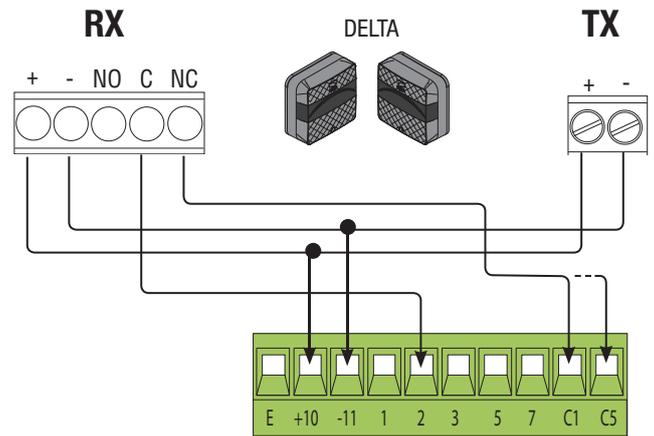
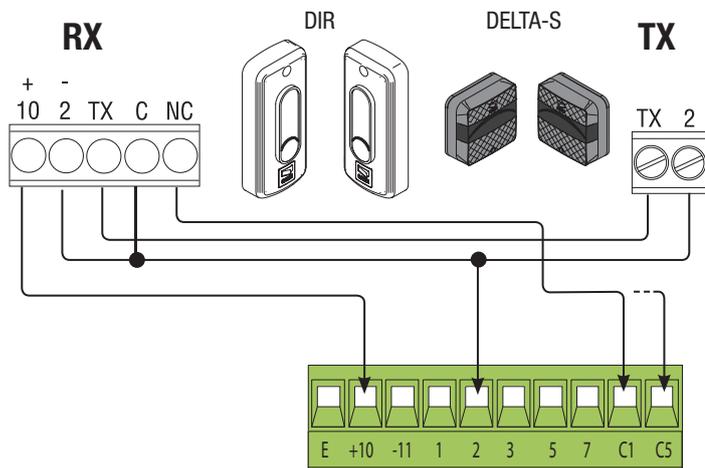
Configurer le contact C1 et/ou C5 (NF), entrée pour dispositifs de sécurité type photocellules.

**C1 réouverture durant la fermeture**, Durant la phase de fermeture de la lisse, l'ouverture du contact provoque l'inversion du mouvement jusqu'à l'ouverture totale ;

 S'il n'est pas utilisé, court-circuiter le contact 2-C1.

**C5 fermeture immédiate**, fermeture de la lisse après le passage d'un véhicule dans le rayon d'action des dispositifs de sécurité.

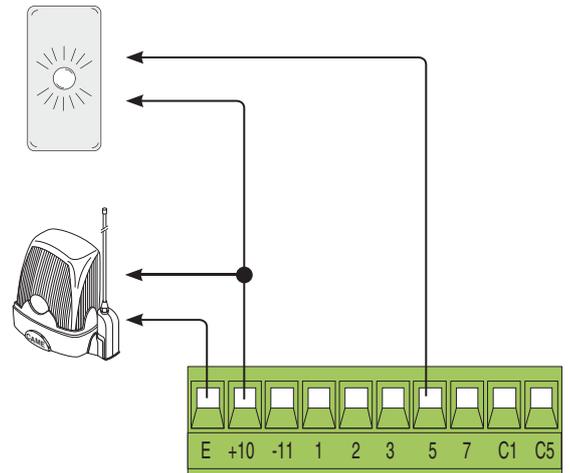
 S'il n'est pas utilisé, positionner le micro-interrupteur DIP 8 sur ON.



## DISPOSITIFS DE SIGNALISATION

Sortie signalisation état barrière (Portée contact : 24 VAC - 3 W max.).  
Signale la position de la lisse levée, s'éteint lorsque la lisse est abaissée.

Sortie connexion clignotant (Portée contact : 24 V - 32 W max.).  
Clignote durant les phases de mouvement de la lisse.



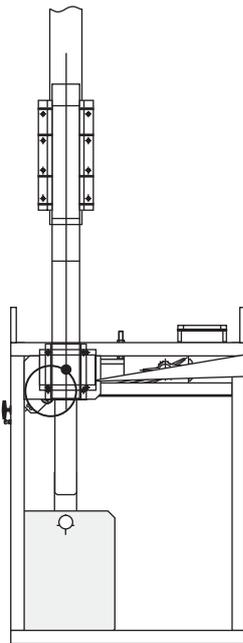
## DÉTERMINATION DES POINTS DE FIN DE COURSE

Fermer la porte de visite et mettre l'installation sous tension. Actionner la lisse pour s'assurer qu'elle est bien parallèle à la surface de la route en position de fermeture et à environ 89° en position d'ouverture.

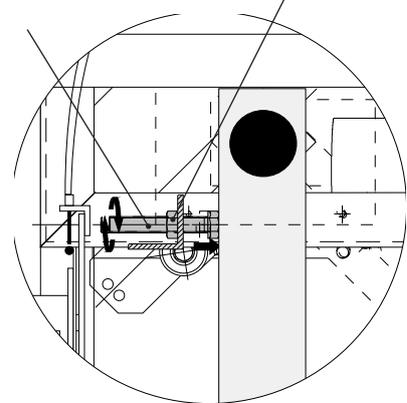
**⚠ Les manœuvres d'ouverture et de fermeture de la barrière doivent être effectuées avec la porte de visite fermée !**

En phase d'ouverture :

- débloquer le motoréducteur ;
- baisser la lisse, ouvrir la porte de visite et tourner la butée mécanique d'ouverture dans le sens horaire ou anti-horaire ;
- serrer le contre-écrou pour fixer la butée mécanique.

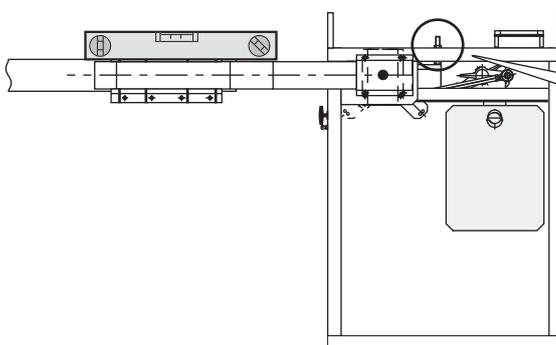


Butée mécanique d'ouverture      Contre-écrou

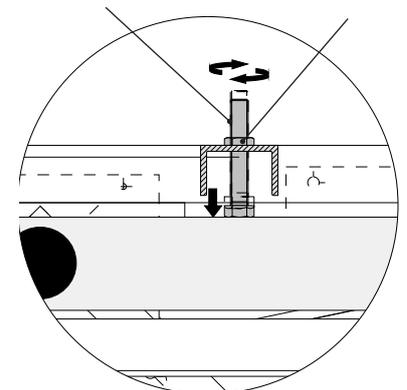


En phase de fermeture :

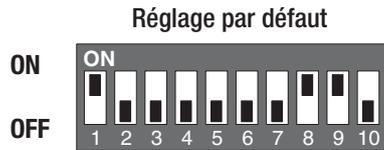
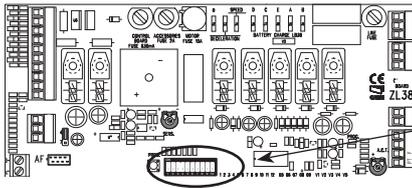
- avec lisse levée, tourner la butée mécanique de fermeture en sens horaire ou anti-horaire pour déterminer la position horizontale ;
- serrer le contre-écrou pour fixer la butée mécanique.



Butée mécanique de fermeture      Contre-écrou

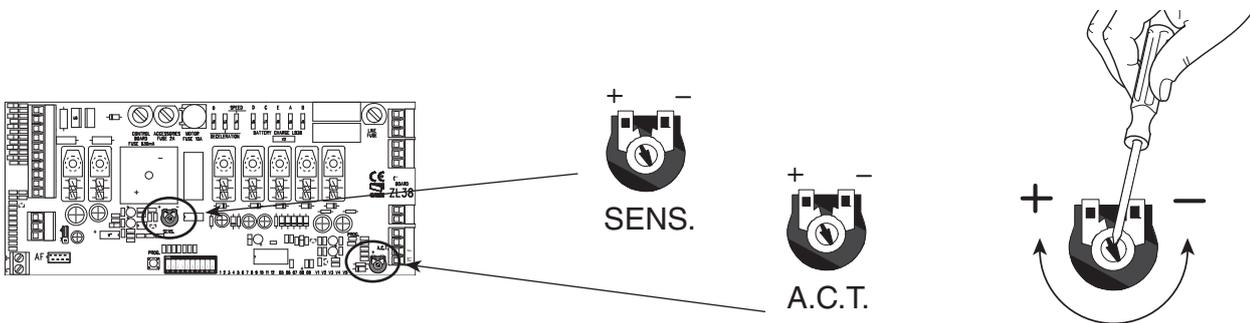


FONCTIONS



Micro-interrupteurs DIP	Description des fonctions
1 ON	FERMETURE AUTOMATIQUE (1 OFF - désactivée)
2 ON	OUVERTURE UNIQUEMENT depuis le bouton sur 2-7 et/ou depuis l'émetteur (avec carte AF activée)
2 OFF	OUVERTURE-FERMETURE-INVERSION depuis le bouton sur 2-7 et/ou depuis l'émetteur (avec carte AF activée)
3 ON	Sortie en 24 V sur 10-E durant les phases de mouvement et dans la position de fermeture de la lisse
3 OFF	Sortie en 24 V sur 10-E durant les phases de mouvement de la lisse
4 ON	ACTION MAINTENUE (4 OFF - désactivée)
5 ON	PRÉCLIGNOTEMENT en phase d'ouverture et en phase de fermeture (durée du préclignotement : 5 secondes) (5 OFF - désactivée)
6 ON	DÉTECTION OBSTACLE avec moteur arrêté (6 OFF - désactivée)
7 ON	ESCLAVE moteur piloté (7 OFF - désactivée)
8 OFF	FERMETURE IMMÉDIATE de la lisse (8 ON - désactivée)
9 OFF	ARRÊT TOTAL (9 ON - désactivée)
10 ON	ACTION DE FREINAGE de la lisse en phase de fermeture (10 OFF - désactivée)

TRIMMER



Trimmers	Description des fonctions
<b>SENS</b>	<p><b>Sensibilité</b></p> <p>Permet de régler la sensibilité de détection des obstacles durant le mouvement de la lisse. Sensibilité minimale (-) ou maximale (+).</p>
<b>TFA</b>	<p><b>Temps de fermeture automatique</b></p> <p>Permet de régler le délai d'attente de la barrière en position d'ouverture. Après écoulement de ce délai, une manœuvre de fermeture est automatiquement effectuée. Le délai d'attente peut être réglé entre 1 et 120 s.</p>

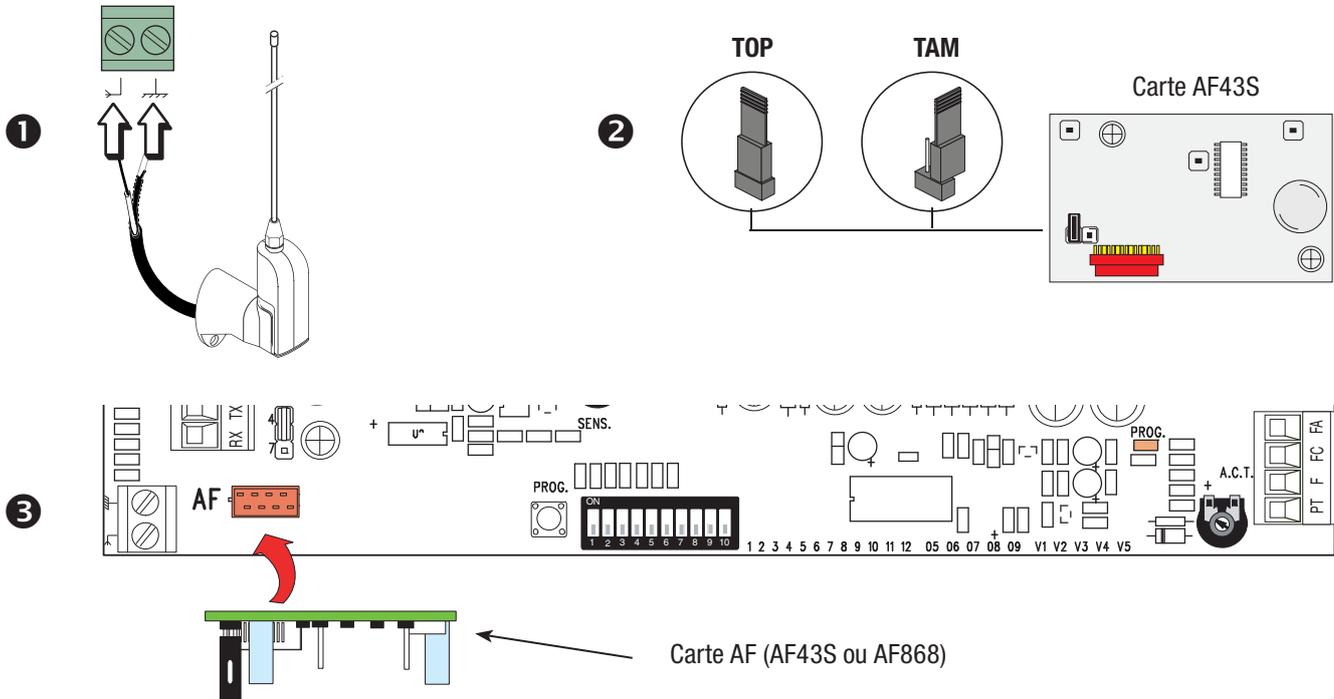
## ACTIVATION DE LA COMMANDE RADIO

Connecter le câble RG58 de l'antenne aux bornes spécifiques ❶.

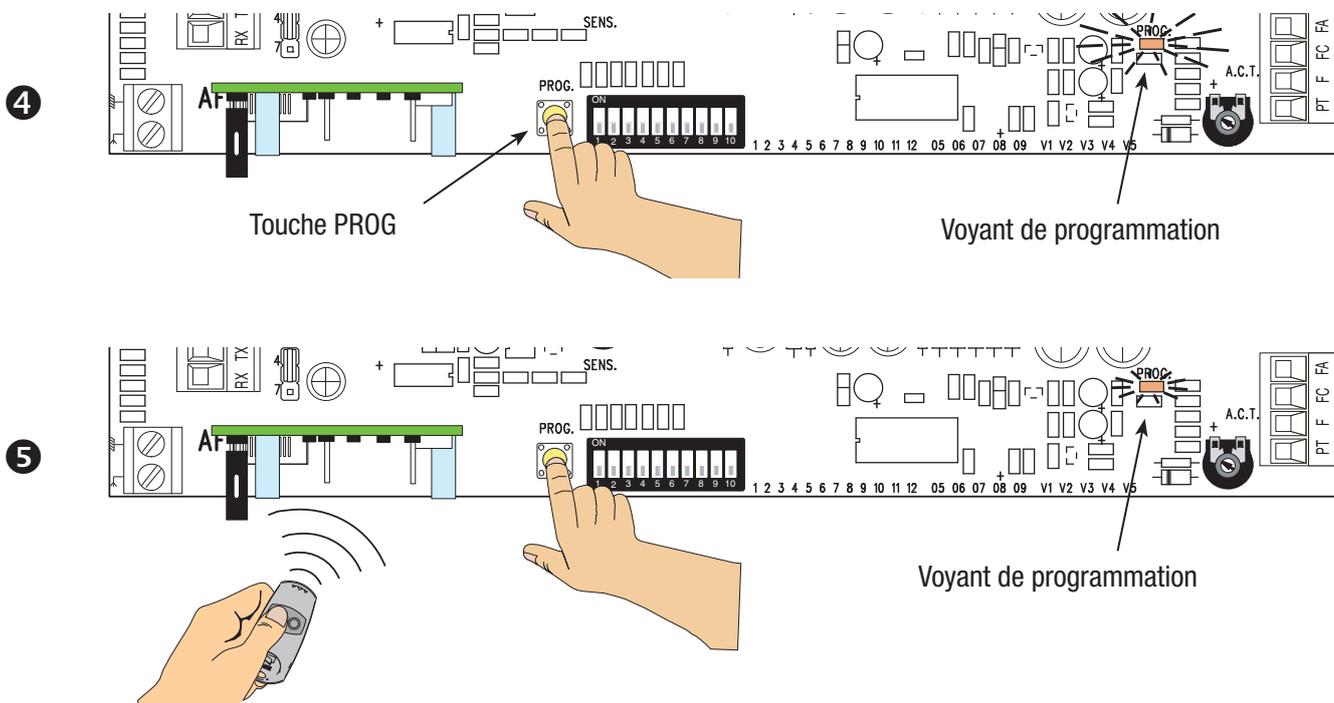
📖 Pour les émetteurs des séries TOP et TAM, avec une fréquence 433,92 MHz, positionner le cavalier de la carte AF43S comme indiqué sur la figure ❷.

Insérer la carte AF (AF43S ou AF868) sur le connecteur de la carte électronique ❸.

⚠ Avant d'installer la carte AF, il est OBLIGATOIRE DE METTRE HORS TENSION et de déconnecter les éventuelles batteries.

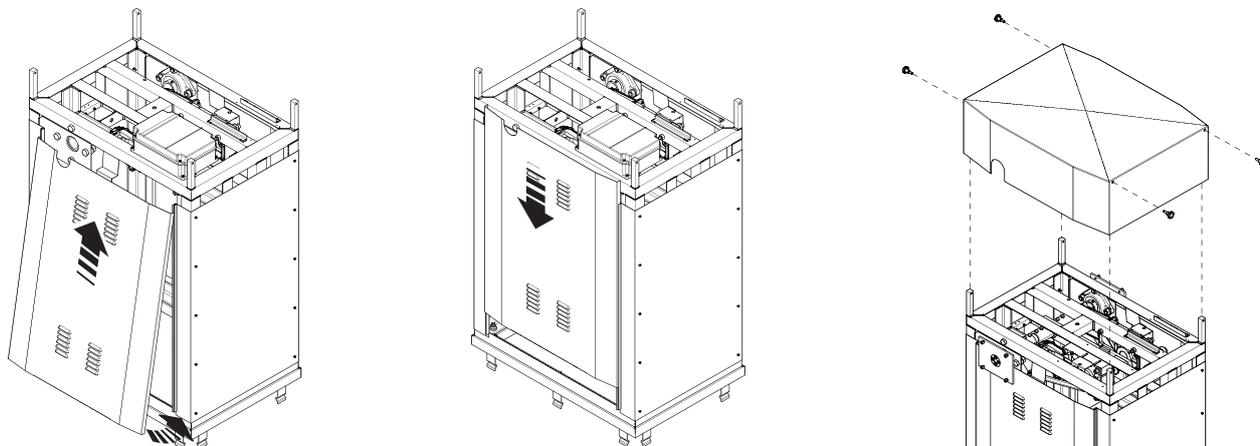


Maintenir enfoncée la touche de programmation PROG sur la carte électronique. Le voyant de programmation clignote ❹. Appuyer sur une des touches de l'émetteur à mémoriser. Le voyant restera allumé pour signaler l'exécution effective de la mémorisation ❺.



## OPÉRATIONS FINALES

Au terme des branchements électriques et de la mise en fonction, mettre le couvercle et le fixer à l'aide des vis.  
Remettre la porte de visite et la couvercle supérieur à leur place. Fermer la porte de visite et fixer le couvercle à l'aide des vis.

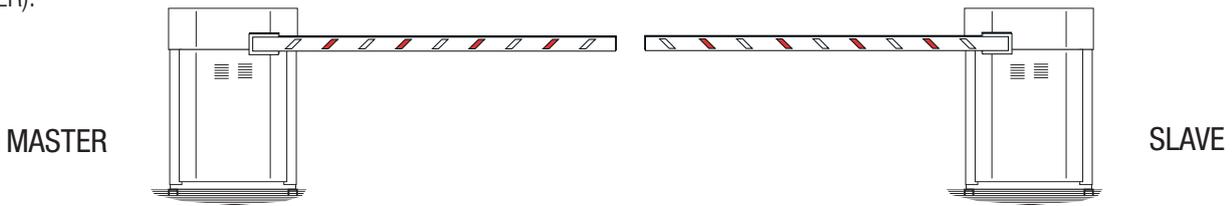


## RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

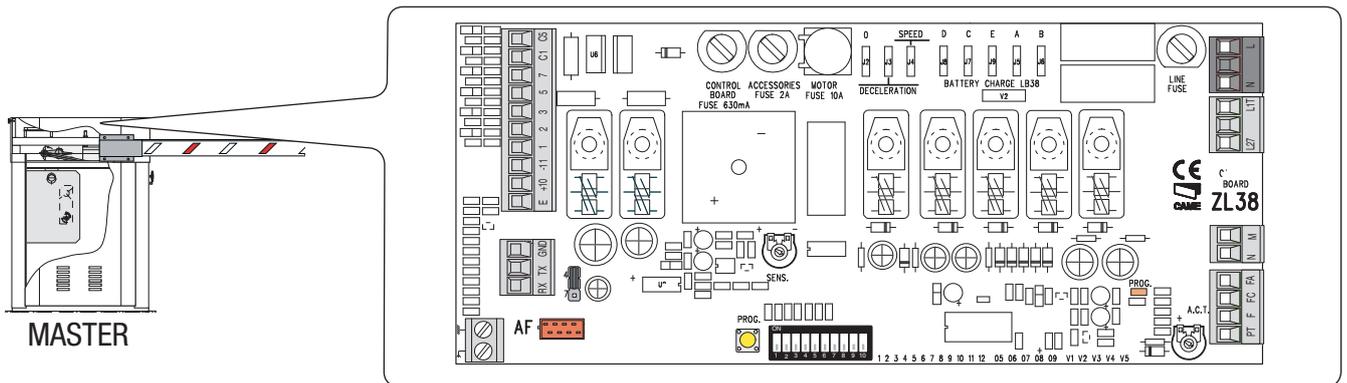
PROBLÈME	RÉFÉRENCE	CONTRÔLE
La lisse ne s'ouvre pas et ne se ferme pas	2-3-4-6-8-18	2 - Désactiver la fonction ACTION MAINTENUE
La lisse s'ouvre mais ne se ferme pas	4-7-10	3 - Contrôler l'alimentation et les fusibles
La lisse se ferme mais ne s'ouvre pas	4-7-9	4 - Les contacts (NF) sont ouverts
La barrière n'effectue pas la fermeture automatique	11-12-13	6 - Désactiver la fonction MAÎTRE-ESCLAVE
La barrière ne fonctionne pas avec l'émetteur	2-14-16	7 - Contrôler l'équilibrage de la lisse
La lisse inverse le sens de la marche	7-18	8 - Désactiver la fonction DÉTECTION OBSTACLE
Un seul émetteur fonctionne	22	9 - Contrôler la butée de fin de course de l'ouverture
Les photocellules ne fonctionnent pas	12-23-24	10 - Contrôler la butée de fin de course de la fermeture
Le voyant de signalisation clignote rapidement	4	11 - Activer la fonction FERMETURE AUTOMATIQUE
Le voyant de signalisation reste allumé	13	12 - Contrôler le bon sens de marche
La lisse n'atteint pas la butée de fin de course	7	13 - Contrôler les dispositifs de commande
Impossible d'équilibrer la lisse	7-15	14 - Remplacer la carte AF
La barrière n'effectue pas le ralentissement	7-15	15 - Contrôler le rapport longueur lisse/accessoires appliqués
La barrière ne fonctionne pas avec les batteries de secours	8-25-26	16 - Remémoriser le code radio
La lisse démarre lentement	7	18 - Régler la sensibilité
		22 - Introduire ou dupliquer le même code dans tous les émetteurs
		23 - Activer les photocellules
		24 - Connecter les photocellules en série et non pas en parallèle
		25 - Contrôler les batteries
		26 - Respecter la polarité d'alimentation des photocellules

## CONNEXION VIS-À-VIS À COMMANDE UNIQUE

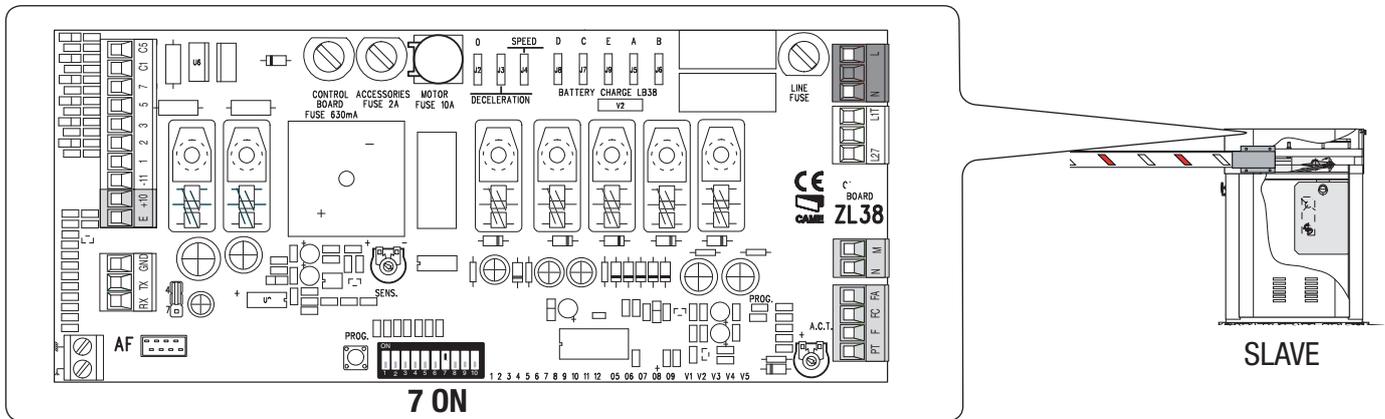
Établir la barrière **MASTER** (à savoir le moteur qui commande les deux barrières) et la barrière **SLAVE** (moteur géré par la barrière MASTER).



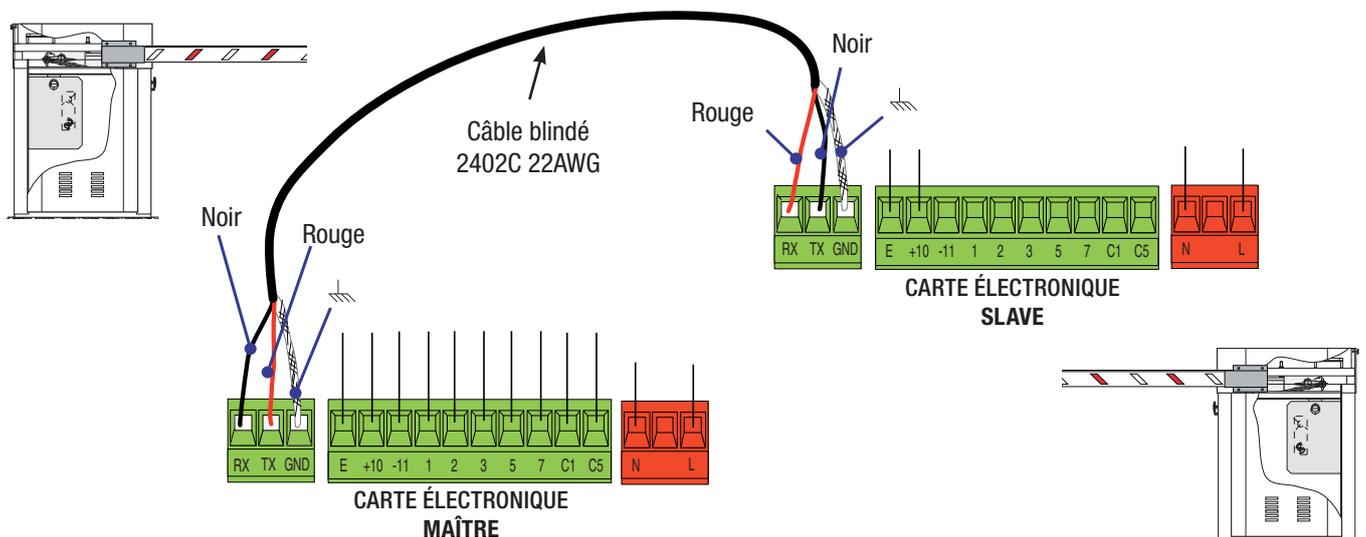
Effectuer, sur la carte électronique de la barrière MAÎTRE, les branchements électriques, l'activation de la commande radio, la programmation des fonctions et les réglages.



Sur la carte électronique de la barrière ESCLAVE, connecter l'alimentation sur L-N, le feu clignotant sur 10-E, positionner le commutateur DIP 7 sur ON et régler la vitesse de marche et des ralentissements comme sur la carte électronique de la barrière MAÎTRE.



Connecter les deux cartes à l'aide des bornes RX-TX-GND comme indiqué sur la figure.



## MISE AU REBUT ET ÉLIMINATION

☞ CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. adopte dans ses établissements un Système de Gestion Environnementale certifié et conforme à la norme UNI EN ISO 14001 qui garantit le respect et la sauvegarde de l'environnement.

Nous vous demandons de poursuivre ces efforts de sauvegarde de l'environnement, que CAME considère comme l'un des fondements du développement de ses propres stratégies opérationnelles et de marché, en observant tout simplement de brèves indications en matière d'élimination :

### ♻️ ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE

Les composants de l'emballage (carton, plastiques, etc.) sont assimilables aux déchets urbains solides et peuvent être éliminés sans aucune difficulté, en procédant tout simplement à la collecte différenciée pour le recyclage.

Avant d'effectuer ces opérations, il est toujours recommandé de vérifier les normes spécifiques en vigueur sur le lieu d'installation.

**NE PAS JETER DANS LA NATURE !**

### ♻️ ÉLIMINATION DU PRODUIT

Nos produits sont réalisés à partir de différents matériaux. La plupart de ces matériaux (aluminium, plastique, fer, câbles électriques) sont assimilables aux déchets urbains solides. Ils peuvent être recyclés au moyen de la collecte et de l'élimination différenciées auprès des centres autorisés.

D'autres composants (cartes électroniques, piles des émetteurs, etc.) peuvent par contre contenir des substances polluantes.

Il faut donc les désinstaller et les remettre aux entreprises autorisées à les récupérer et à les éliminer.

Avant d'effectuer ces opérations, il est toujours recommandé de vérifier les normes spécifiques en vigueur sur le lieu d'élimination.

**NE PAS JETER DANS LA NATURE !**

Fabricante / Manufacturer / Hersteller / Fabricant / Fabricante / Fabricante / Wytwórca

**Came S.p.a.**

Indirizzo / address / adresse / dirección / endereço / adres / adres

Via Martiri della Libertà 15 - 31030 Dosson di Casier, Treviso - Italy



DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE allegato / DECLARATION OF INCORPORATION annex / ERKLÄRUNG FÜR DEN EINBAU anhang / DECLARATION D'INCORPORATION annexe / DECLARACION DE INCORPORACION anexo / DECLARACAO DE INCORPORACAO anexo / DEKLARACJA WBUDOWANIA załącznik / INBOUWERKLARING bijlage IIB - 2006/42/CE

DICHIARA CHE LA BARRIERA STRADALE / DECLARES THAT THE AUTOMATIC BARRIERS / ERKLÄRT DASS DIE AUTOMATISCHEN SCHRANKENSYSTEME / DECLARE QUE LA BARRIERE AUTOMATIQUE / DECLARA QUE LA BARRERAS AUTOMÁTICAS / DECLARA QUE A BARREIRA AUTOMÁTICA / OSWIADCZA ZE SZLABANY AUTOMATYCZNA / VERKLAART DAT DE AUTOMATISCHE SLAGBOOM

G12000K  
G12010K  
G12010KS

E' CONFORME ALLE DISPOSIZIONI DELLE SEGUENTI DIRETTIVE / IT COMPLIES WITH THE PROVISIONS OF THE FOLLOWING DIRECTIVES / DEN VORGABEN DER FOLGENDEN RICHTLINIEN ENTSPRECHEN / IL EST CONFORMES AUX DISPOSITIONS DES DIRECTIVES SUIVANTES / CUMPLEN CON LAS DISPOSICIONES DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS / ESTÃO DE ACORDO COM AS DISPOSIÇÕES DAS SEGUINTES DIRECTIVAS / SA ZGODNE Z POSTANOWIENIAMI NASTĘPUJĄCYCH DYREKTYW EUROPEJSKICH / VOLDOEN AAN DE VOORSCHRIFTEN VAN DE VOLGENDE RICHTLIJNEN:

- COMPATIBILITA' ELETTROMAGNETICA / ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT / COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNETIQUE / COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNETICA / COMPATIBILIDADE ELETTROMAGNETICA / KOMPATYBILNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ / ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT : 2014/30/UE.

Riferimento norme armonizzate ed altre norme tecniche / Refer to European regulations and other technical regulations / Harmonisierte Bezugsnormen und andere technische Vorgaben / Référence aux normes harmonisées et aux autres normes techniques / Referencia normas armonizadas y otras normas técnicas / Referência de normas harmonizadas e outras normas técnicas / Odnosne normy ujednolicone i inne normy techniczne / Geharmoniseerde en andere technische normen waarnaar is verwezen

EN 61000-6-2:2005  
EN 61000-6-3:2007+A1:2011  
EN 62233:2008  
EN 60335-1:2012+A11:2014

RISPETTA I REQUISITI ESSENZIALI APPLICATI: / MEET THE APPLICABLE ESSENTIAL REQUIREMENTS: / DEN WESENTLIJCHEN ANGEWANDTEN ANFORDERUNGEN ENTSPRECHEN: / RESPECTER LES CONDITIONS REQUISES NECESSAIRES APPLIQUEES: / CUMPLEN CON LOS REQUISITOS ESENCIALES APLICADOS: / RESPEITAM O REQUISITOS ESSENCIAIS APLICADOS: / SPEŁNIAJA PODSTAWOWE WYMAGANIA WYRUNKI: / VOLDOEN AAN DE TOEPASBARE MINIMUM EISEN:

1.1.3; 1.1.5; 1.2.1; 1.2.2; 1.3.2; 1.3.7; 1.3.8.1; 1.4.1; 1.4.2; 1.5.1; 1.5.6; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.9; 1.5.13; 1.6.1; 1.6.3; 1.6.4; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.4

PERSONA AUTORIZZATA A COSTITUIRE LA DOCUMENTAZIONE TECNICA PERTINENTE / PERSON AUTHORISED TO COMPILE THE RELEVANT TECHNICAL DOCUMENTATION / PERSON DIE BEVOLLMÄCHTIGT IST, DIE RELEVANTEN TECHNISCHEN UNTERLAGEN ZUSAMMENZUSTELLEN / DOCUMENTATION TECHNIQUE SPECIFIQUE D'AUTORISATION A CONSTRUIRE DE / PERSONA FACULTADA PARA ELABORAR LA DOCUMENTACIÓN TÉCNICA PERTINENTE / PESSOA AUTORIZADA A CONSTITUIR A DOCUMENTAÇÃO TÉCNICA PERTINENTE / OSOBA UPOWAZNIONA DO ZREDAGOWANIA DOKUMENTACJI TECHNICZNEJ / DEGENE DIE GEMACHTIGD IS DE RELEVANTE TECHNISCHE DOCUMENTEN SAMEN TE STELLEN.

**CAME S.p.a.**

La documentazione tecnica pertinente è stata compilata in conformità all'allegato VIB. / The pertinent technical documentation has been drawn up in compliance with attached document VIB. / Die relevante technische Dokumentation wurde entsprechend der Anlage VIB ausgestellt. / La documentation technique spécifique a été remplie conformément à l'annexe IIB / La documentación técnica pertinente ha sido rellenada en cumplimiento con el anexo VIB. / A documentação técnica pertinente foi preenchida de acordo com o anexo VIB. / Odnosna dokumentacja techniczna została zredagowana zgodnie z załącznikiem VIB. / De technische documentatie terzake is opgesteld in overeenstemming met de bijlage VIB.

CAME S.p.a. si impegna a trasmettere, in risposta a una richiesta adeguatamente motivata delle autorità nazionali, informazioni pertinenti sulle quasi macchine, e / Came S.p.A., following a duly motivated request from the national authorities, undertakes to provide information related to the quasi machines, and / Die Firma Came S.p.A. verpflichtet sich auf eine angemessene motivierte Anfrage der staatlichen Behörden Informationen über die unvollständigen Maschinen, zu übermitteln, und / Came S.p.A. s'engage à transmettre, en réponse à une demande bien fondée de la part des autorités nationales, les renseignements relatifs aux quasi machines / Came S.p.A. se compromete a transmitir, como respuesta a una solicitud adecuadamente fundada por parte de las autoridades nacionales, informaciones relacionadas con las cuasimáquinas / Came S.p.A. compromete-se em transmitir, em resposta a uma solicitação motivada apropriadamente pelas autoridades nacionais, informações pertinentes às partes que compoñam máquinas / Came S.p.A. zobowiązuje się do udzielenia informacji dotyczących maszyn nieukończonych na odpowiednio umotywowana prośbę, złożoną przez kompetentne organy państwowe / Came S.p.A. verbindt zich ertoe om op met redenen omkleed verzoek van de nationale autoriteiten de relevante informatie voor de niet voltooidde machine te verstrekken.

**VIETA / FORBIDS / VERBIETET / INTERDIT / PROHIBE / PROIBE / ZABRANIA SIE / VERBIEDT**

la messa in servizio finché la macchina finale in cui deve essere incorporata non è stata dichiarata conforme, se del caso alla 2006/42/CE, / commissioning of the above mentioned until such moment when the final machine into which they must be incorporated, has been declared compliant, if pertinent, to 2006/42/CE / die Inbetriebnahme bevor die Endmaschine in die unvollständige Maschine eingebaut wird, als konform erklärt wurde, gegebenenfalls gemäß der Richtlinie 2006/42/EG. / la mise en service tant que la machine finale dans laquelle elle doit être incorporée n'a pas été déclarée conforme, le cas échéant, à la norme 2006/42/CE. / la puesta en servicio hasta que la máquina final en la que será incorporada no haya sido declarada de conformidad de acuerdo a la 2006/42/CE. / Uruchomienia urządzenia do czasu, kiedy maszyna, do której ma być wbudowany, nie zostanie oceniona jako zgodna z wymogami dyrektywy 2006/42/WE, jeśli taka procedura była konieczna. / deze in werking te stellen zolang de eindmachine waarin de niet voltooidde machine moet worden ingebouwd in overeenstemming is verklaard, indien toepasselijk met de richtlijn 2006/42/EG.

Dosson di Casier (TV)  
5 Marzo / March / März / Mars / Marzo  
/ Março / Marzec / Maart 2018

Legale Rappresentante / Legal Representative / Gesetzlicher Vertreter / Representant Legal / Representante Legal / Representante Legal / Prawny Przedstawiciel / Juridische Vertegenwoordiger

Paolo Menuzzo

Fascicolo tecnico a supporto / Supporting technical dossier / Unterstützung technische Dossier / soutien dossier technique / apoyo expediente técnico / apolar dossier técnico / wspieranie dokumentacji technicznej / ondersteunende technische dossier: 001G12000K

**Came S.p.a.**

Via Martiri della Libertà, 15 - 31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy - Tel. (+39) 0422 4940 - Fax (+39) 0422 4941  
info@came.it - www.came.com

Cap. Soc. 1.610.000,00 € - C.F. e P.I. 03481280265 - VAT IT 03481280265 - REA TV 275359 - Reg Imp. TV 03481280265

**CAME**

**CAME.COM**

**CAME S.P.A.**

Via Martiri Della Libertà, 15  
31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy  
tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941

Le contenu de ce manuel est susceptible de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis.